

# PRZEGŁĄD LUBAŃSKI



MIESIĘCZNIK LOKALNY

NR 6 (18) CZERWIEC 1993 CENA 2500 ZŁ



1. czerwca br. z okazji Dnia Dziecka „Przegląd Lubański” zorganizował Wielki Finał konkursu dla dzieci pt. „Moja gazeta”. O tym, jak było — wewnątrz numeru.

## W numerze m.in.:

Cisza w eterze  
Wieści miejskie  
Lubań by night  
Listy i opinie  
CPN w Jałowcu  
Historia w kamień zaklęta — inaczej  
Reklamy  
Uwaga kierowcy  
Krzyżówka z nowym sponsorem  
Kronika policyjna  
Wkładka:

„PRZEGŁĄD LUBAŃSKI” — dzieciom  
fotoreportaż z Wielkiego Finału  
krzyżówka dla dzieci

Art. 63, par. 2. Tej samej karze (red. — grzywny lub nagany) podlega, kto bez wymaganego zezwolenia lub homologacji zakłada bądź używa urządzenia, linie lub sieci telekomunikacyjne, radiowe, urządzenia nadawcze i nadawczo-odbiorcze albo bez wymaganego przydziału wykorzystuje częstotliwość.

(Kodeks Wykroczeń, Ustawa z 20 maja 1971 r.)

## Prezes Studia „S” na kolegium

### Cisza w eterze (relacja z rozprawy)

W piątek, 21 maja przed obliczem lubańskiego kolegium stanął Marian Witczak, prezes lubańskiego Stowarzyszenia TV „Lubań”, pod zarzutem nieprzestrzegania Kodeksu Wykroczeń, art. 63, par. 2. Zaczęło się sensacyjnie, bo na pytanie przewodniczącego kolegium — „Czy jest Pan zatrudniony w STV Lubań jako prezes?”, padła wręcz nieprawdopodobna (!!) odpowiedź:

— „Nie jako prezes, tylko jako kierownik produkcji”.  
— „Z jakim wynagrodzeniem?” — pytał dalej przewodniczący kolegium.  
— „Z wynagrodzeniem milion dwieście tysięcy złotych” — padła szczerą odpowiedź, którą skrzętnie zaprotokołowano. Nie jest naszą sprawą dochodzić, czy kolega prezes zatrudnił kierownika produkcji, czyli sam siebie, czy pomogli w tym inni „społecznicy”. Skupmy się na samej rozprawie.

Wniosek o ukaranie złożyła Państwowa Agencja Radiokomunikacyjna, Oddział we Wrocławiu. Brzmiał on:

„... w dniu 12 marca (data kontroli — przyp. red.), w lokalu Szkoły Muzycznej „Zameczek” w Lubaniu, bez wymaganego zezwolenia założył i używał urządzenie radiokomunikacyjne oraz bez wymaganego przydziału wykorzystywał częstotliwość dziewiątego kanału telewizji. (art. 63 par. 2 Kodeksu Wykroczeń w zw. z art. 7 ust. 1 Ustawy o łączności)”.

Obwiniony Marian Witczak nie przyznał się do winy i złożył obszernie pisemne wyjaśnienie, które kolegium odczytało. Przedstawiało ono dotychczasową 3-letnią historię prób podejmowanych przez Stowarzyszenie TV „Lubań” (i nie tylko!), by uzyskać upragnioną zgodę na legalną emisję. Wszelkie inne poczynania Stowarzyszenia odbywały się jednak z poszanowaniem prawa, w tym prasowego. Od decyzji PAR-u o wyłączeniu nadajnika (wg której miał być on wyłączony do 31 marca), Stowarzyszenie złożyło odwołanie do Ministra Łączności, nie zaprzestając emisji programów, w tym lokalnego. Formalne wyłączenie nastąpiło 13 (nomen omen!) maja, by już w cztery dni później, zamiast otrzymać stosowne ministerialne zezwolenie, przysłano zeń formalną odmowę na złożone odwołanie. Jak stwierdził prezes — liczono na przychyłność ministra, stąd

dokończenie na str. 2



## Cisza w eterze

dokończenie ze str. 1

kontynuowano dalej działalność w eterze. Zawiedziono się srodze, bo Minister Łączności podtrzymał decyzję PAR-u, nakazującą jednoznacznie wyłączenie stacji. Bardzo ważne było też stwierdzenie prezesa, że nikt nigdy nie udowodnił, by nadajnik nie przestrzegał norm czystości w eterze, komuś coś zakłócał itp. Przynajmniej tu, w Lubaniu, nie robiono po prostu żadnych badań w tym zakresie.

Brak przepisów wykonawczych do nowej ustawy uniemożliwia złożenie formalnego wniosku o przyznanie takiej częstotliwości, bo nikt na dziś nie wie, według jakich to ma nastąpić kryteriów.

Następnie wyjaśnienie złożył obecny na rozprawie, dyrektor wrocławskiego PAR-u, pan Henryk Czado. Stwierdził m.in. jednoznaczność i konkretność aktualnie obowiązujących przepisów. Ustawa precyzyjnie reguluje, kto może wydawać zezwolenia na przydział częstotliwości. Jest nią Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji. PAR jest tu tylko organem Ministerstwa Łączności do kontroli eteru, nie ma zaś uprawnień do wydawania stosownych zezwoleń.

— „Nie jest celem Państwowej Agencji Radiokomunikacyjnej — stwierdził jej dyrektor — być dokuczliwym dla Telewizji Lubań, dla ludzi, którzy wykazywali wiele inicjatywy przy jej tworzeniu i odpowiadali na zapotrzebowanie społeczne, ale stan prawny zmusza niejako PAR do zaprowadzenia porządku, by Krajowa Rada mogła wydawać zezwolenia, mając wcześniej czysty eter. „Czysty eter” — to wcześniejsze wyłączenie wszystkich nielegalnie działających nadajników. Nikt też nie ma zamiaru konfiskować sprzętu, jeżeli kierow-

nictwa tych nadajników wykażą wiele zrozumienia, niezwłocznie je wyłączając.

Niestety — kontynuował dyrektor — przeprowadzając 12 marca br. kontrolę lubańskiej telewizji, stwierdziliśmy pracę nadajnika, a więc naruszenie aktualnie obowiązujących przepisów. Stąd wniosek na kolegium o ukaranie prezesa Stowarzyszenia TV „Lubań”.

Po przerwie kolegium ogłosiło orzeczenie. Choć uznano winę prezesa, odstąpiono w nim od wymierzenia kary i nie orzeczono kary dodatkowej w postaci przepadku urządzeń nadawczych. Uznano, że istotnie w dniu kontroli, STV „Lubań” nie posiadało stosownych uprawnień do emisji. Podkreślono wolę Stowarzyszenia, by podporządkować się decyzji PAR-u nakazującej wyłączenie nadajnika.

Orzeczenie uprawomocniło się.

(js)

SPÓŁECZNY KOMITET ODBUDOWY TELEWIZJI LOKALNEJ  
[W LUBANIU]



**Cegielka**  
**10.000 ZŁ**

Słownie: dziesięć tysięcy

**LUBAŃ BLIŻEJ ŚWIATA**



### Mój komentarz

O tym, że lokalna telewizja w Lubaniu była, jest i będzie potrzebna nie trzeba nikogo przekonywać. Niezależnie od tego, jacy ludzie ją tworzą i jacy będą tworzyć w przyszłości. Niezależnie od tego, ile ton papieru społecznych list trzeba będzie podpisać i — Bóg raczy wiedzieć — do

kogo wysłać. Wiadomo, pod czym „sztandarem” telewizja wyrastała 3 lata temu, choć wówczas cieszyliśmy się wszyscy. A potem? Było różnie. I tu u nas, i w kraju. Trudno się też dziwić rozgoryczeniu prezesa w telewizyjnej „pożegnalnej mowie”, 9 maja, też — nomen omen — w dniu zwycięstwa. Czyjego?

Panowie z „eSki”! Należało wprost odpowiedzieć ludziom na pytanie, kto was tak naprawdę załatwił? Przecież nie zrobiła wam tego „komuna”, której i w waszym okienku się obrywało, nie zrobiła tego też żadna inna tajemna „siła”. Prawda, że można mieć moralnego kaca, że to dzięki tym „swoim” tam, na górze?...

Proszę tego nie odbierać jako chęć do odgrywania się za wasz tasiemcowy serial „Rura”, ale do dziś mam w uszach puentę owego serialu, wygłoszoną przez działacza waszej TV a mojego poprzednika na „burmistrzowski stołku”, Pana Zdzisława Bykowskiego, o tym, kto i jak powinien prawo stanowić, by potem je przestrzegać w demokratycznym (podkreślam!) państwie. Posłuchajcie sobie starych nagrań!

Dziś, na swój sposób, sami jesteście ofiarą tej demokracji i tego prawa. I na nic szczytne idee, pobudki, społeczna akceptacja waszych poczynań i — co przyznaję z szacunkiem — niemałe dokonania. O tym, że to prawo bywa „równe i równiejsze”, możecie przekonać się i wy sami, widząc, jak sobie świetnie poczyna Prywatna Telewizja „Echo” we Wrocławiu, która jednak znalazła „dojście” do odpowiedniego ministra i nadaje w najlepsze.

Dziś nam zabrakło w mieście czegoś więcej niż tak, jak kiedyś, wody na czwartym piętrze w jednym z wielu mieszkań. Choć wtedy postarałem się — czego niestety, już nie pokazałicie — żeby woda w końcu legalnie dotarła. Życzę Wam tego, by równie legalnie do wszystkich mieszkań dotarł i Wasz sygnał...

Janusz Skowroński

W przerwie podczas rozprawy, oczekując na wydanie orzeczenia przez kolegium, poprosiłem o krótką rozmowę pana Henryka Czado, dyrektora wrocławskiego Zarządu Okręgowego Państwowej Agencji Radiokomunikacyjnej.

Wywiad z Henrykiem Czado — dyrektorem wrocławskiego PAR-u

## WYKAZANO WIELE DOBREJ WOLI

Red.: — Co może Pan powiedzieć o zaistniałej sytuacji?

H.Cz.: — W chwili obecnej obserwujemy zjawisko porządkowania prawa w zakresie radiofonii i telewizji. Przepisy te kompletują się, brak jest jeszcze kilku aktów wykonawczych o funkcjonowaniu Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji. Trzeba doprowadzić do takiego stanu, by Rada ta mogła funkcjonować zgodnie z wymogami, które na nią nakłada ustawa.

— Czy to, co zrobiło Stowarzyszenie Telewizyjne „Lubań”, a więc zawieszenie działalności w eterze było działaniem prawidłowym? Przecież dla tzw. dobra społecznego można było dalej nadawać.

— Uważam, że wyłączając nadajnik wykazano wiele dobrej woli i poszanowania prawa. Podkreślam, że w obecnym stanie prawnym takie funkcjonowanie jest nielegalne. Przecież porów-

nując, nikt nie będzie pochwałał jazdy samochodem nawet przez najlepszego kierowcę, jeśli nie będzie on posiadał dowodu rejestracyjnego i prawa jazdy, mimo że wszyscy wiemy, iż umie on jeździć i jeździł w dobrych celach. Należy więc z tego zrezygnować, oczekując na uzyskanie wymaganych dokumentów.

— Jaka będzie przyszłość tej telewizji i jej podobnych?

— Zastrzegam, że znam w tym zakresie jedynie wypowiedzi poszczególnych członków Krajowej Rady, nie ma jeszcze stanowiska Rady. Sądzę, że miejsca w eterze nie jest mało, szczególnie dla małych nadajników. Problemem jest tylko, jaki model funkcjonowania przyjmie Krajowa Rada — czy będzie mało dużych stacji, czy bardzo dużo małych, lokalnych. Sądzę, że dla tych małych, też powinno się znaleźć miejsce. Do spełnienia będzie tu wiele wymagań. Niemalym

trudem będzie samo wypełnienie wniosku w wymaganej formie, z różnych wypowiedzi słyszy się o możliwości znacznego podniesienia wysokości opłat za korzystanie z częstotliwości. To też może selekcjonować.

— Czy znane są już jakieś kwoty tych opłat?

— Nie, jeszcze nie. W obowiązującym dotychczas cenniku, opłaty wahają się od 6 do 270 milionów rocznie. Jest to uzależnione od warunków technicznych nadajnika, zasięgu, zakresu pracy.

— W sytuacji telewizji lokalnej, w znacznej mierze opartej na społecznej działalności, takie drastyczne podniesienie opłat może przecież spowodować mimowolną śmierć takiego ośrodka.

— Miejmy jednak nadzieję, że Krajowa Rada weźmie i ten aspekt pod uwagę, podchodząc do niego ze zrozumieniem. Byłoby dziwne, jednakową miarą traktować wielką komercyjną stację TV w Warszawie czy aglomeracji śląskiej z Lubaniem, czy inną, podobną stacją, potrzebną społeczności lokalnej. Nawet ekonomicznie jest to przecież nieporównywalne.

— Dziękuję za rozmowę.

(js)



## Z redakcyjnej poczty

Lubań, 17. 05. 93

L.dz. 22/93 Rada Miejska w Lubaniu  
(na ręce Pana Przewodniczącego Rady)

Zarząd Oddziału nr 14 Związku Więźniów Politycznych Okresu Stalinowskiego 1939-1956 w Lubaniu wnosi o zdjęcie tablicy gen. Karola Świerczewskiego z frontonu Szkoły Podstawowej nr 5 w Lubaniu. Związek nasz podjął stosowną uchwałę w tej sprawie w dniu 27. 03. 93. Wiadomo nam — w świetle ujawnionych faktów, że Karol Świerczewski był tym, który podpisywał i zatwierdzał wyroki śmierci na akowców, z premedytacją zwalczał podziemie walczące z komunizmem. Był dowódcą II Armii, z której wywodziły się późniejsze szeregi MSW, sądownictwo wojskowe cywilne, straż więzienna, UB i KBW.

Stoimy na stanowisku, że skoro Rada Miejska zdołała już zmienić ulicę jego imienia (na Armii Krajowej), to powinna również podjąć działania usuwające w/w tablicę. Takie pozostawienie w zakłamaniu

nie służy dobrze wychowaniu młodego pokolenia.

Śledząc ostatnio lokalną gazetę „Przegląd Lubański”, widzimy, że część swojego życia związała w przeszłości z Lubaniem Pani Aleksandra Piłsudska, żona Marszałka. Może by tak ulicę Fabryczną, która jest nic nie mówiącą nazwą, a kiedyś prowadzącą do obozu, w którym była internowana, nazwać jej imieniem? A przy okazji zrobić to samo ze szkołą nr 5?

Pragniemy dodać, że wielu naszych kolegów, którzy byli skazywani przez sądy wojskowe, zostało wreszcie po wielu latach uniewinnionych i zrehabilitowanych. Wielu z nich, niestety, nie doczekało tych czasów. Tym bardziej czujemy się moralnie zobowiązani, by w naszym mieście nie było dowodów nieprawdy w postaci nazw ulic i tablic dla ludzi, którzy na to nie zasłużyli. Z poważaniem

**Prezes Związku Więźniów Politycznych  
Okresu Stalinowskiego w Lubaniu**  
**Jan Laszczak**

Otrzymują: m.in. „Przegląd Lubański”

## KOMUNIKATY REDAKCJI „PL”

Trwa remont siedziby redakcji „PL”. Dzięki bardzo dobrej pracy firmy budowlanej „Edward Czerniak i spółka” z Lubania, remont ma się już ku końcowi i wkrótce będziemy bliżej centrum, na ul. Brackiej 12 (przy baszcie). Raz jeszcze przepraszamy tych, którzy ostatnio nie mogli się z nami skontaktować. Nasz redakcyjny telefon ma numer 30-32.

\* \* \*

Na założycielskim zebraniu Fundacji Łużyckiej w Lubaniu, dotychczasowy wydawca „PL” — PH „David’s” M. Wujas zadeklarował Fundacji nieodpłatne przekazanie tytułu naszego pisma. A ponieważ nie mamy zamiaru być „tubą propagandową” władz miasta, wierzymy, że przejście do fundacji pozwoli nam być pismem jeszcze skuteczniejszym. Dziękujemy za dotychczasowe słowa zachęty i poparcia.

\* \* \*

„Przegląd Lubański” ma już jednego stałego korespondenta w ...Grecji! Mamy obiecane materiały wakacyjne z tego pięknego kraju, które oczywiście opublikujemy.

\* \* \*

Pani Danuta Troczyńska (Lubań, tel. 35-84) odstąpi za symboliczną opłatą roczniki „Kobiety i Życia” z lat 1964-67. Może ktoś potrzebuje?

## Napisali o nas...



Nr 105 z dn. 10 maja 1993 r.

### Na marginesie „Przeglądu”

W „Przeglądzie Lubańskim”, którego nowy, szesnasty już, numer ukazał się niedawno, zafrapował nas szczególnie jeden tekst — wyznania kolekcjonera autorstwa Janusza Kulczyckiego. Powiada w nim, iż zebrał 100 oryginalnych pocztówek Lubania i ponad 450 ich kopii. Autor wspomina o innych cennych eksponatach ze swych zbiorów, m.in.: litografiach, akwarelach, miedziorytach itp., ale sprawa kart pocztowych jest zastanawiająca.

Na palcach jednej ręki można obecnie wyliczyć miejscowości w Jeleniogórskim, które dysponują większą liczbą niż 4-5 aktualnych kart pocztowych z widokami miasta. Czy moda na pocztówki przemija, czy przyjezdni mają nie tyle, ile dawniej, pieniędzy na takie wydatki, czy może przyjezdnych jest mniej i wydawcy nie chcą „mrozić” pieniędzy w nieefektywnych (choć efektywnych) inwestycjach edytorskich — trudno rozstrzygnąć. Być może, wszystkie te powody łącznie dają taki właśnie efekt, widoczny, jak na dłoni, a ściślej — niewidoczny. Nie widać bowiem powodzi efektywnych widokówek w kioskach i kolejnym kolekcjonerom trudno będzie imponować potomnym swoimi zbiorami z lat 1970-1990.

(zot)



Nowy nabytek do kolekcji Janusza Kulczyckiego.

Lubań, 09-06-1993 r.

**Pan Burmistrz  
Miasta Lubania**

Rada Rodziców przy Przedszkolu nr 1 w Lubaniu zwraca się z uprzejmą prośbą o udzielenie informacji na temat planów dot. zagospodarowania budynków tego przedszkola na najbliższe lata.

Niniejszą prośbę kierujemy w związku z krążącymi po mieście pogłoskami o całkowitej likwidacji lub sprzedaży jednego z budynków.

W przypadku, gdy docierające do nas informacje byłyby zasadne, domagamy się aby przed rozpatrzeniem tej sprawy na posiedzeniu Zarządu Miasta czy Sesji Rady Miejskiej, Burmistrz Miasta osobiście poinformował Radę Rodziców Przedszkola nr 1 o planowa-

nych działaniach i wziął udział w zebraniu rodziców w terminie do dnia 20. 06. 93. Narzucony przez nas termin uwarunkowany został zbliżającym się okresem wakacyjnym.

**Rada Rodziców  
Komitet Rodzicielski przy  
Przedszkolu Miejskim nr 1  
w Lubaniu**

do wiadomości:  
m.in. „Przegląd Lubański”



# Krakowski Bank Mieszkaniowy

## INTERKRAK BANK SA

Nowo otwarte przedstawicielstwo w Zgorzelcu  
ul. Daszyńskiego 74, tel. 22-21, fax 69-64

### Zaprasza klientów proponując:

- ◆ konkurencyjne formy oprocentowania lokat terminowych, liczonych w stosunku rocznym według zmiennej stopy procentowej obowiązującej od dnia 1 marca 1993 r.

*12 miesięczne — 48%*

*24 miesięczne — 50%*

*36 miesięczne — 51%*

*1 miesięczne — 19%*

*5 miesięczne — 38%*

*2 miesięczne — 22%*

*6 miesięczne — 40%*

*3 miesięczne — 35%*

*9 miesięczne — 43%*

*4 miesięczne — 36%*

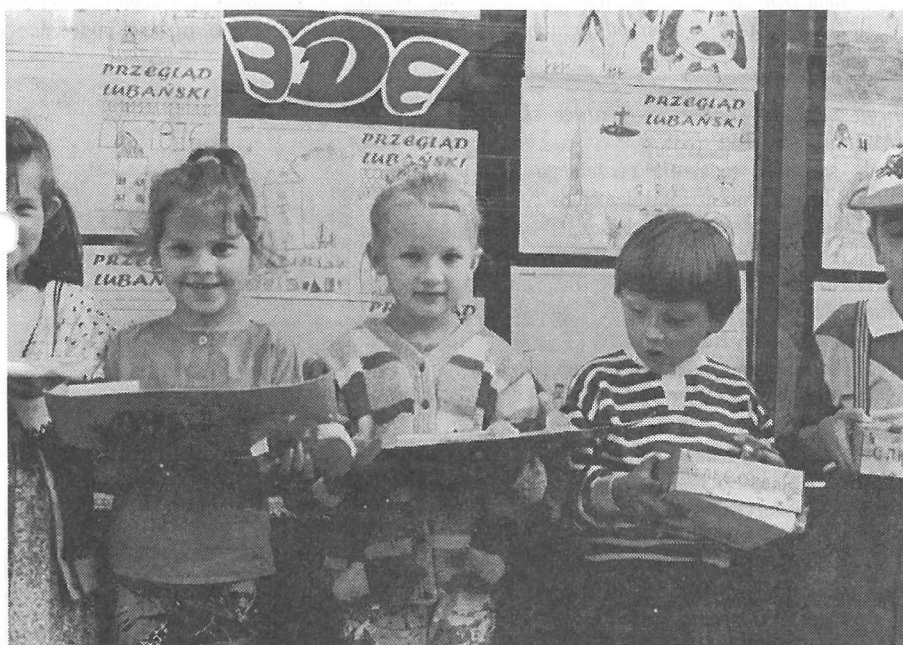
- ◆ atrakcyjne oprocentowanie na rachunkach walutowych

|                    | USD, GBP, FRF | DEM, CHF, ATS |
|--------------------|---------------|---------------|
| Rachunki bieżące   | 3,0%          | 3,5%          |
| Rachunki terminowe |               |               |
| 3 miesięczne       | 4,0%          | 5,0%          |
| 6 miesięczne       | 7,0%          | 8,0%          |
| 12 miesięczne      | 9,0%          | 10,0%         |
| 24 miesięczne      | 10,0%         | 11,0%         |
| 36 miesięczne      | 11,0%         | 12,0%         |

- ◆ kredytowanie podmiotów gospodarczych i osób fizycznych w rachunku bieżącym i kredytowym, stopa % w stosunku rocznym od 44 do 60 — w zależności od rodzaju kredytu, okresu spłaty i stopnia ryzyka.



# PRZEGŁĄD LUBAŃSKI



1 czerwca, w Dniu Dziecka, nasza redakcja zorganizowała Wielki Finał rysunkowego konkursu dla dzieci, pt. „Moja gazeta”.

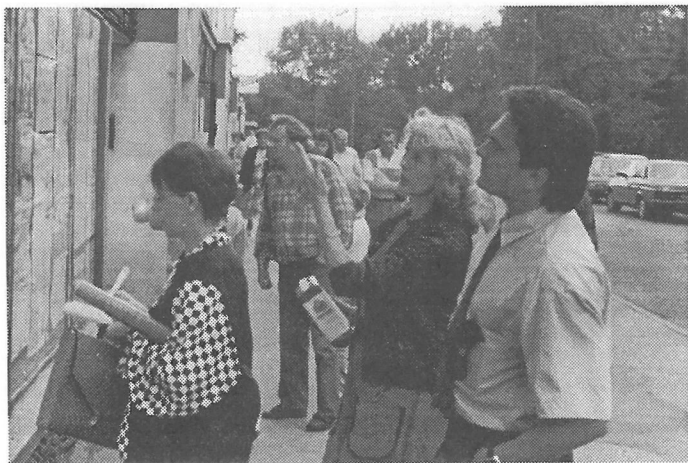
Przez blisko 3 tygodnie poprzedzające ów finał, przybywało nam prac konkursowych. Bardzo szybko zaczęły zapełniać się nimi okna wystawowe sklepu spożywczego „David's” na ulicy Ratuszowej. Gdy liczba prac przekroczyła 200, przestaliśmy je liczyć i ... jednocześnie zaczęliśmy się obawiać, czy wystarczy okien w sklepie. Na szczęście wystarczyło ...

Udało nam się zebrać ponad 100 atrakcyjnych nagród, wśród których była oczywiście główna nagroda — rower-składak „Salto”, ufundowany przez sklep rowero-



wy Pana Pawła Bartolewskiego z ul. Dworcowej. Specjalna komisja konkursowa miała bardzo dużo pracy. Wszyst-

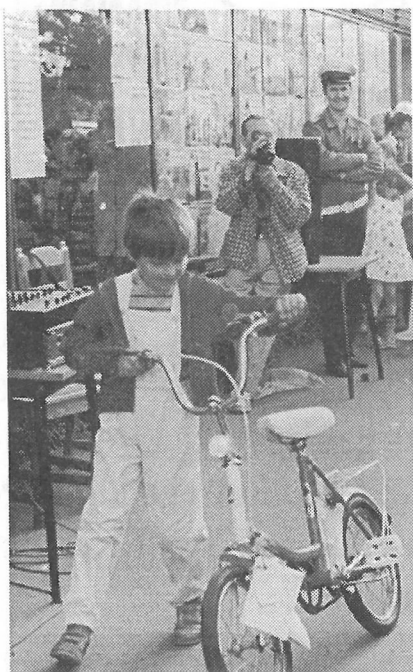
kie prace były ładne, wybór był więc niełatwy. Ale o tym, jak było niech opowie ten krótki fotoreportaż ....



Komisja konkursowa była bardzo obiektywna. Panie — Jolanta Dziedzina i Barbara Smaga oraz pan Janusz Kulczycki najwyżej punktowali prace samodzielne. A że wybór był trudny, mogliśmy przekonać się wszyscy...



W Wielkim Finale dla młodszych koleżanek i kolegów gościnnie wystąpili uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 1. Bardzo się podobałi.



Pierwszą nagrodą „odjechał” sześciolatekni Andrzej Szabelski.

**Główna nagroda konkursu — rower składak — Andrzej Szabelski**

nagrada specjalna redaktora naczelnego „PL” — puzzle do układania aż 1500 elementów! — Łukasz Chodorski (dziecięcy redaktor „Przeglądu Lubańskiego”!)

Pierwsza dziesiątka: Marek Wasilewicz, Dariusz Pomian, Sebastian Socha, Paweł Nowakowski, Grzegorz Chołody, Kalina Żaczek, Ola Skowrońska, Tomek Capkunis, Ola Papadopoulos.

Druga dziesiątka: Damian Anioł, Dawid Myśliwiec, Szymon Piwowarek, Krzysztof Falat, Natalia Tyrańska, Marta Jaworowska, Kasia Myśliwiec, Bartuś Socha.

Trzecia dziesiątka: Agnieszka Siwińska, Marcin Kukuryk, Ania Fabian, Piotr Barański, Kamila Gancarz, Szymon Ludwiczak, Anita Michnowicz, Marek Wasilewicz, Karolina Okupna, Piotr Rytowicz.

Czwarta dziesiątka: Karolina Żaczek, Krzysztof Szmigiel, Marta Jaworska, Justynka Borek, Marcin Kukuryk, Tomek Brzozowski, Kalina Sasin, Ania Rutkowska, Szymon Szczepaniak, Michał Drag.

Piąta dziesiątka: Bartosz Mereszka, Arek Bagiński, Kamila Gancarz, Paweł Zaborniak, Anita Michalewicz, Ola Celegraf, Paulinka Mediuch, Marta Frac, Paulinka Szepielak, Agnieszka Glińska.



Zanim to jednak nastąpiło, był pierwszy „prawdziwy” wywiad dla „Przeglądu Lubańskiego”, który ze zwyczajną przeprowadził sam redaktor naczelny — Janusz Skowroński.



Dużym zainteresowaniem cieszył się mini-konkurs wiedzy o ruchu drogowym, przeprowadzony przez pana st. sierżanta Jędrzeja Kłodnickiego z Rejonowej Komendy Policji w Lubaniu.



Jednym z bohaterów wielkiego finału był Marek Wasilewski. Najpierw wspaniale odpowiadał na pytania Pana Policjanta, potem zgubił się mamie, na końcu okazało się, że zdobył jedną z głównych nagród, wspaniałego tygrysa.





Obiecaliśmy pokazać zwycięską pracę...



... choć tak naprawdę zwycięzcami byli wszyscy



Pani Jola zaprosiła wszystkich już na następny konkurs.  
A więc do zobaczenia za rok!

## Podziękowania



Redakcja „Przeglądu Lubańskiego” składa serdeczne podziękowania tym wszystkim, którzy w różny sposób pomogli w zorganizowaniu i przeprowadzeniu Wielkiego Finału naszego konkursu dla dzieci.

**Szczególne podziękowania kierujemy do:**

Przedsiębiorstwa Handlowego „David's” w Lubaniu,  
sklepu zabawkowego pp. Barbary i Tadeusza Witeckich w Rynku,

sklepu rowerowego p. Pawła Bartolewskiego w Lubaniu,  
Komendy Rejonowej Policji w Lubaniu,

Straży Miejskiej w Lubaniu,

p. Ryszarda Dziubki z kina „Wawel”,

sklepu Market-Bis (Os. Piastów) i p. Waldemara Binsz-toka,

dyrekcji i pracowników MDK „Osadnik” w Lubaniu,

firmy elektrycznej „Level” Karol Wiącek — Andrzej Rosiecki,

zakładów fotograficznych — p. Eugeniusza Kulczyckiego z ul. Wąskiej i „Royal-fotolabor” p. Wiesława Schabowskiego z ul. Grunwaldzkiej

### ROWERY

Górskie MTB - 21 bieg.  
City bike MTB - 18 bieg.  
Turystyczne  
Składaki  
Dziecinne

### CZĘŚCI

Przerzutki  
Koła  
Ogumienie  
Ramy  
Łańcuchy itp.

### AKCESORIA

Koszulki  
Spodenki  
Rękawiczki  
Buty  
Liczniki km

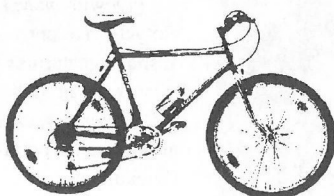
### SERWIS

Naprawy gwarancyjne  
Centrowanie kół  
Remonty, konserwacja  
Naprawy bieżące  
Inf. o rowerach import.

LUBAŃ

UL. DWORCOWA 4

TEL. 22-34



GRYFÓW ŚL.

UL. WOJSKA POLSKIEGO 55

(50 m. od Urz. Miasta)

# KUPUJĄC U NAS WSPOMAGASZ SPORT

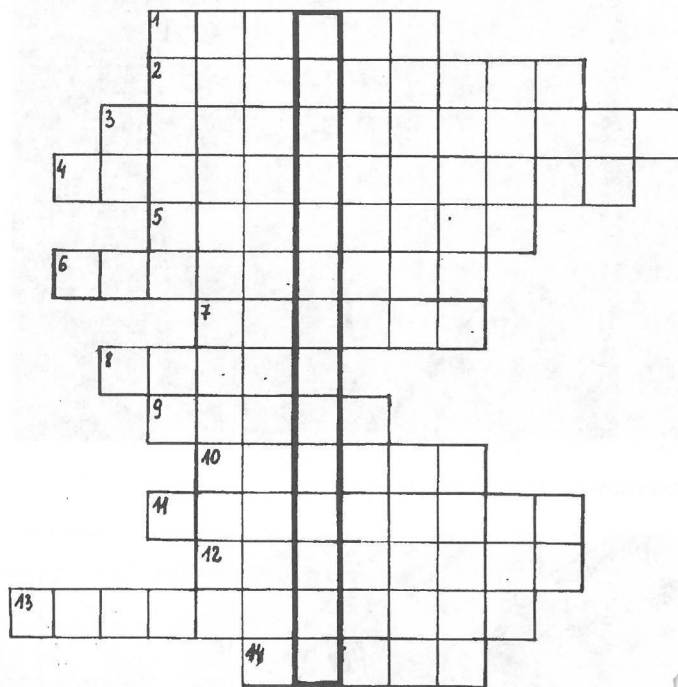
## „Ostrzegawczy” logogryf dla dzieci

Tym razem mamy coś dla starszych dzieci, które nie mogły brać udziału w rysunkowym konkursie dla przedszkolaków. Do rozwiązania jest logogryf (tak to się nazywa!). Wystarczy przesłać nam tylko hasło, które powstanie z liter oznaczonej kolumny. Na rozwiązania, przesłane nam na kartkach pocztowych, czekamy do 15. lipca br. Mamy bardzo ciekawe nagrody, które ufundował Wydział Ruchu Drogowego i Prewencji Komendy Rejonowej Policji w Lubaniu.

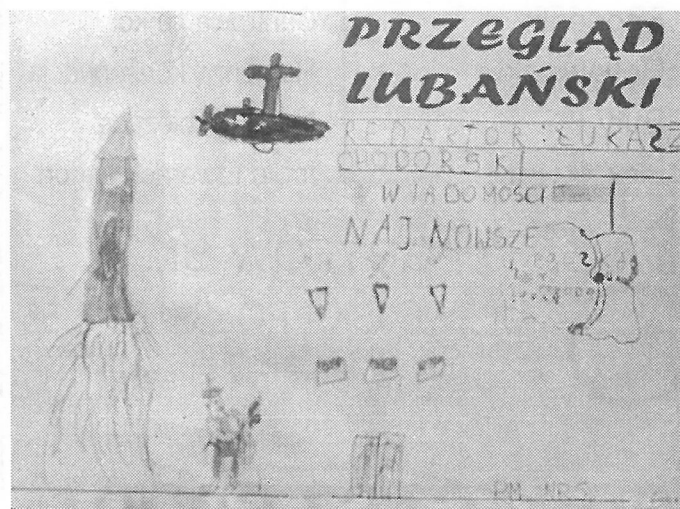
### Znaczenie wyrazów:

- 1) okazały budynek, jeden z zabytków Lubania
- 2) zapobieganie przestępstwom
- 3) system kolorowych świateł na jezdniach
- 4) np. ulicy Mickiewicza z ulicą Dąbrowskiego
- 5) pomost lub wiadukt do przeprowadzenia trasy komunikacyjnej ponad poziomem terenu
- 6) kieruje ruchem drogowym
- 7) grozi za przejście przez ulicę w miejscu niedozwolonym
- 8) przepływa przez Lubań
- 9) bezkolizyjne skrzyżowanie o ruchu okrężnym
- 10) popularny niegdyś samochód polskiej produkcji
- 11) pojazd jednośladowy
- 12) samochód policyjny
- 13) jeszcze nie przestępstwo, a grozi zań areszt lub grzywna
- 14) po niej śmiało na drugą stronę jezdni

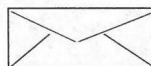
„KRYGA”



Minął już drugi rok, w którym lubańskie przedszkolaki regularnie korzystały ze zgorzeleckiej krytej pływalni. Oswajały się z wodą, uczyły się pływać. Z niepokojem patrzymy jednak w przyszłość, słysząc, że to już koniec. Czy „cięcia budżetowe” w miejskiej kasie odbiją się już we wrześniu na najmłodszych? Zobaczmy. Szkoda by było jednak zmarnować tyle dotychczasowych starań i poświęceń. Na zdjęciu — dzieci z PM nr 5 po skończonych zajęciach na pływalni w Zgorzelcu.



Nagrodę specjalną „Przeglądu Lubańskiego” otrzymał w naszym konkursie REDAKTOR Łukasz Chodorski z Przedszkola nr 5. Serdecznie gratulujemy!



## A p e l

*do Rad Gmin, Wojewody Jeleniogórskiego,  
posłów i senatorów z naszego województwa,  
a także wszystkich ludzi dobrej woli*

Na skutek przyjęcia przez Sejm, Senat i Prezydenta rządowego projektu budżetu państwa na 1993 rok, budżet Państwowego Pogotowia Opiekuńczego w Jagniątkowie został zredukowany do 60% poziomu z roku ubiegłego. Drastyczne obcięcie wydatków po raz pierwszy uniemożliwia zorganizowanie wypoczynku letniego dla dzieci z tego ośrodka. Dla wielu z nich, pochodzących najczęściej z rozbitych i zdemoralizowanych rodzin, często sierot, byłaby to pierwsza od lat (przebywają w ośrodku po kilka miesięcy) okazja do prawdziwych wakacji, do odrobiny radości. Podarujmy im to choć ten jeden raz.

Trafiają tutaj dzieci z całego województwa. Dlatego też zwracamy się z apelem do wszystkich 40-tu Rad Gmin o składkę na akcję letnią Państwowego Pogotowia Opiekuńczego w Jagniątkowie.

Ośrodek ten realizuje zadania państwowe. Dlatego też apelujemy do Wojewody Jeleniogórskiego, jako przedstawiciela administracji rządowej o, tak niewielką przecież, dotację na ten cel.

Budżet, który te wakacje uniemożliwia, został uchwalony przez Sejm i Senat. Dlatego też zwracamy się o pomoc do pozostałych 4 posłów i 2 senatorów z naszego województwa; tym bardziej, że za takim budżetem głosowali.

Przewidywane koszty tych wakacji oceniamy na kilkadziesiąt milionów złotych. To przecież tak niewiele, gdy chodzi o kilkadziesiąt dzieci. Współsygnatariusz tego Apelu, poseł Konfederacji Polski Niepodległej, ofiarowuje na dobry początek 1,5 miliona złotych.

Apelujemy też do środków masowego przekazu o wsparcie informacyjne tej akcji i publikowanie listy tych, którzy na nasz Apel odpowiedzą. Dziękujemy.

Nr konta Państwowego Pogotowia Opiekuńczego:  
BZ Jelenia Góra 382207-4082-131

**Dyrektor**  
Państwowego Pogotowia Opiekuńczego  
**Roman Golubiński**

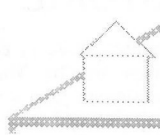
**Posel na Sejm RP**  
Konfederacji Polski Niepodległej  
**Krzysztof Błażejczyk**

*Od redakcji. Co prawda aż do września nie będziemy mieli Parlamentu, ale ten apel nie stracił przez to nic na swojej aktualności.*



**FIRMA „DOMATOR”**

Lubań, ul. Przemysłowa 3  
tel. 30-61 lub 35-52  
(Piotr Wolniewicz)



wydzierżawi od zaraz  
pomieszczenia na hurtownię, biura  
oraz wiatę budowlaną  
o łącznej powierzchni ok. 500 m.<sup>2</sup>

**SKUP MAKULATURY**

Lubań, ul. Kazimierza Wielkiego  
(obok kościoła w budowie, Oś. Piastów)

**czynny w godz. 10 — 17**

**CENA ZA 1 KG — 500 zł**

Powyżej 300 kg odbieramy własnym transportem.

**Zbigniew Kaczor**

Kościelnik 56, tel. Lubań 39-25

NOWOŚĆ



POWSZECHNA KASA OSZCZĘDNOŚCI  
BANK PAŃSTWOWY

**Pożyczki  
lombardowe**  
**od 7 dni do 3 miesięcy!**

- ♦ Wypłata „od ręki” po zawarciu umowy
- ♦ Oprocentowanie znacznie niższe niż w innych lombardach
- ♦ Kwota pożyczki uzależniona od zabezpieczenia

Zabezpieczeniem mogą być:

- ♦ bony PKO
- ♦ książeczki PKO
- ♦ waluty zagraniczne wymienne
- ♦ blokada środków pieniężnych na rachunkach złotych i walutowych.

ZAPRASZAMY DO ODDZIAŁU P K O W LUBANIU

ul. Bankowa 9 b, tel. 42-75

**Firma „KORDA”, Władysław Połukord**

59-900 Zgorzelec, ul. Słowackiego 22, tel. 57-960

*Świadczy usługi antykorozyjne i ogólnobudowlane w zakresie:*

*czyszczenia i konserwacji mostów, wiaduktów, naczep, przyczep, bram, krat itp. metodą piaskowania.*

*Ponadto świadczymy usługi specjalistyczne*

- \* podnośnikiem montażowym do wys. 18 m (na samochodach „Star”)
- \* młotami pneumatycznymi przy robotach ogólnobudowlanych i drogowych



**O F E R U J E M Y  
PROFESJONALNE  
PROGRAMY  
KOMPUTEROWE**

d l a

**FIRM BUDOWLANYCH**

w tym:

- kosztorysowanie (z bazą normatywną i cenami SEKOCENBUD),
- kalkulacje warsztatowe,
- planowanie i finansowanie inwestycji.

Wrocław, Rynek 60, tel. 388-51 wew. 17  
(ewentualnie kontakt z redakcją „PL” — Lubań, tel. 26-31)

**PROPONUJEMY DOGODNE WARUNKI ZAKUPU**

**OGŁOSZENIA DROBNE**

Naprawa samochodowych pomp wodnych. Krótkie terminy, gwarancja!

Bolesławiec, ul. Hutnicza 5, tel. 42-06

\*\*\*

Sprzedam stare pianino. Sprzedam działkę z altaną o powierzchni 1,5 ara. Lubań, ul. Robotnicza 1/7

\*\*\*

PH „David's” sprzedaje okazjnie, fabrycznie nowe, nowoczesne elektroniczne wagi sklepowe. Lubań, ul. Chopina 6

\*\*\*

„Rodzinny Dom”. Agencja Handlu Nieruchomościami, Lubań, Żymierskiego 2c, tel. 35-11 — kupno, sprzedaż, wynajem, zamiana, wyceny nieruchomości, nadzór inwestorski.

# WIEŚCI MIEJSKIE



Zbór „Filadelfia” Kościoła Zielonoświątkowego w Lubaniu kierowany przez pastora Karola Stańca (ul. Bankowa 3, tel. 38-47) prowadzi nie tylko ożywioną działalność religijną ale również zajmuje się niesieniem pomocy ludziom w potrzebie czy, jak choćby w ostatnim czasie, dzięki utworzeniu specjalnego ośrodka, prowadzeniem na bardzo wysokim poziomie nauki języka angielskiego. Chętnych nie brakuje zwłaszcza, że zajęcia prowadzi pan Richard Watkins, mieszkający na stałe w Stanach Zjednoczonych, w Płn. Karolinie, legitymujący się m.in. bardzo wysokimi, uniwersyteckimi kwalifikacjami do nauczania języka angielskiego. Wszystkich zainteresowanych amerykańskim kursem języka angielskiego Zbór „Filadelfia” zaprasza na spotkanie informacyjne, które odbędzie się 27. 06. (niedziela) o godz. 17 w sali Zboru „Filadelfia”.

(inf.wł.)

## MY MOŻEMY TWORZYĆ NOWĄ HISTORIĘ

W dniach 1-3. 05. gościła z rewizytą w naszym mieście ewangelicka grupa mieszkańców Burggrub w Bawarii. Wcześniej, jesienią ub. roku w Burggrub przebywała „Estrada Lubańska”. Nasi goście zwiedzili m.in. Ratusz, spotkali się z władzami miasta, wzięli udział w otwarciu wystawy „Witaj Maj, Trzeci Maj” w lubańskim muzeum i uroczystej Sesji Rady Miejskiej. Dwukrotnie uczestniczyli we wspólnych mszach św. w Kościele Św. Trójcy w Lubaniu, gdzie po jednej z mszy grupa niemieckich puzonistów dała wspaniały koncert. Ludzie ci pozostawili głębokie wrażenia w sercach wielu Lubaników, dając wspaniały przykład głoszenia idei pokoju i pojednania. Szef niemieckiej grupy — ksiądz pastor Friedrich Hohenberger tak

podsumował pobyt w Lubaniu: „Była to duża przyjemność odwiedzić wasze miasto. Możliwość podróży do Polski odczuwam jako wspaniały upominek. My możemy tworzyć wspólnie nową historię, opartą przede wszystkim na przyjaźni. Myślę, że to wspaniałe”...

**Maria Janikowska**

Poniżej: wspólne zdjęcie obu grup.



Bardzo atrakcyjnie zapowiada się tegoroczny wakacyjny sezon dla harcerzy lubańskiego hufca. Jak nas poinformował jego komendant, dh hm Bogusław Nowak, lubańscy druhowie wybierają się już 2. 07. do Mrzeżyna, nad morze, gdzie planuje się zorganizowanie 2 turnusów obozowych, po 80 osób każdy. Potrwać one do 11. sierpnia.

## Co słysząc u harcerzy?

Również ok. 80 harcerzy przebywać będzie tradycyjnie na obozie w Tatarce, nad Jeziorem Rudno w woj. zielonogórskim. Obóz ten zaplanowano na 10-31. 07. br. Jako ciekawostkę dodajmy również, że 40 Drużyna Harcerska „Włóczyki” z Radogoszczy, którą prowadzi drużna hm Maria Sykut, zaplanowała w ostatnim tygodniu lipca obóz wędrowny szlakiem granicznym, z noclegami na granicznych strażnicach. W obozie tym weźmie również udział grupa duńskich skautów, z którymi nasz hufiec nawiązał bardzo interesujące kontakty.

(inf.wł.)

## Dorabianie prawa i głośne czytanie

Kolejna, odbyta 25. maja br. Sesja Rady Miejskiej ponownie dostarczyła nowych rewelacji i wręcz sensacyjnych (!) stwierdzeń. Ale zanim o tym, odnotować należy coś pozytywnego. Otóż, zatwierdzono wreszcie, bardzo dobrze przygotowany i przedstawiony przez inspektora ds. ochrony środowiska urzędu, panią Reginę Karczewską „Program ochrony środowiska dla Lubania”, choć już w połowie referowania widać było, że wielu radnych było „myślami nieobecnych”, o czym świadczy znikoma merytoryczna dyskusja na ten temat. Wśród podjętych uchwał na uwagę zasługuje podjęcie uchwały o bezprzetargowym nabywaniu gruntów (czyli działek budowlanych) na polepszenie już dotychczasowych. Radni chyba znów nie wiedzieli, kto i co im podsunął, bo głosowali (z nielicznymi wyjątkami) za. Jeszcze trzy miesiące temu, kombinacja właśnie „w tym temacie”, którą próbowali wykonać obaj wiceburmistrzowie — Rowiński i Miskiewicz, skończyła się próbą odwołania ich ze stanowisk przez ówczesnego burmistrza Skowrońskiego, próbą niestety nieudaną.

## CPN JAŁOWIEC — STACJĄ DLA CIEBIE!

20. maja na stacji benzynowej w Jałowcu odbyła się miła uroczystość wręczenia nagród tym, którzy prawidłowo rozwiązyli krzyżówkę z kwietniowego numeru „PL” i ... mieli szczęście w losowaniu.

Nagrody otrzymali: **Piotr Jasiński**, Luban, Lwówecka 22/1 (I nagroda, czyli gratisowe tankowanie „do pełna”, 20 litrów!), **Janina Grzesiak**, Luban, Mickiewicza 9/1 (II nagroda — samochodowa mapa Polski) i **Monika Matuszewska**, Luban, Plac Strażacki 3/5 (III nagroda — komplet żarówek samochodowych). Na-

grody oczywiście ufundował CPN Jałowiec, kierowany przez Pana Jerzego Majewskiego.

Laureat głównej nagrody, Pan Piotr Jasiński (ekonomista, obecnie pracownik firmy „Aqua” w Lubaniu), był szczerze zaskoczony. Od 20 lat próbuje szczęścia w różnych grach i dopiero dzięki krzyżówce w „PL” uśmiechnęło się ono do niego po raz pierwszy! Po „odbiór” głównej nagrody podjechał VW Passatem (JEM 0078), kierowanym przez brata. *Zawsze — powiedział nam pan Piotr — tankuję na tej stacji, czy to jadąc na ryby, czy na zakupy do innych miast. Jest tu miła i szybka obsługa, po prostu lubię tę stację.*

Dodajmy, że stacja po benziną 86, oferuje wszystkie rodzaje paliw, w tym benzinę bezołowiową, a także oleje konfekcjonowane do samochodów wszystkich typów, płyny hamulcowe, chłodziacze, akcesoria, napoje. Prowadzi też sprzedaż „Przeglądu Lubańskiego” (od redakcji — dziękujemy!). Stacja w sezonie czynna jest w godz. 6-22, w niedziele 8-17. Telefon na stację — 25-10.



Na zdjęciu: laureaci konkursu i załoga stacji CPN w Jałowcu. Z prawej — szef stacji, Jerzy Majewski, kończy tankować „do pełna” samochód zwycięzcy konkursu, Piotra Jasińskiego (w środku).

Widać jednak, że coś obu zainteresowanym panom nie pasowało, skoro teraz pośpiesznie preforsowano ową uchwałę, by móc wreszcie załatwić sobie co trzeba, i to w pełni legalnie! Nie będzie więc nikogo dziwić, jeśli jako pierwsze skorzystają z „dobrodziejstw” tej uchwały słynne już dwie działki na Osiedlu Waryńskiego. W precyzyjnie obmyślnym scenariuszu p.t. „Do celu” pozostanie jedynie „przekonać” tamtejszą Radę Osiedla.

Na sesji stanął też wniosek o odwołanie A. Miskiewicza ze stanowiska wiceburmistrza, złożony przez radnego Szalapatę jeszcze na początku kwietnia. Po raz kolejny przerósł sam siebie szef Komisji Rewizyjnej, radny Hałakuc. Otóż oświadczył on wczem i wobec, że konsultował się z radcą prawnym, zna jego opinię prawną i takie wnioski powinny być odczytywane głośno na sesjach! Co zresztą w tym przypadku uczynił. Gdzieś pan był, panie Hałakuc w dniu 16. lutego br., gdy m.in. nie pozwolił

odczytać zupełnie innego wniosku, tj. o odwołanie dwóch wiceburmistrzów? Niech ma pan wreszcie trochę cywilnej odwagi przyznać się do swoich błędów i powiedzieć publicznie ludziom prawdę o manipulacjach w dniu 16. lutego, gdy wyłatywał — do dziś nie wiadomo za co — poprzedni zarząd i burmistrz. Jest okazja, bo kampania wyborcza za pasem a i kadencja Rady też się powoli kończy.

Gdy wspomniany wcześniej wniosek radnego Szalapaty (którego i tak na sesji nie było) nie przeszedł w głosowaniu, na kolejne „odkrywcze” stwierdzenie, rodem z dobrej szkoły propagandowej, zdobył się radny St. Bykowski, mówiąc, że „ktoś kierował panem Szalapatą, tylko że w złym kierunku”. Niestety, nie ujawnił kto.

Obserwator



## Lubań by night

Nie trzeba już wyjazdów do większych miast Polski, aby spotkać się w nich z tzw. „trójkątami bermudzkimi”, czyli miejscami, które wieczorem, a szczególnie nocą, należy omijać. Ot, choćby ze względu na własne zdrowie fizyczne. Lubań, kolejną rzeczą czy też małomiasteczkową zazdrością bycia ubogim krewnym miast większych, doczekał się też takich miejsc.

Od momentu pojawienia się u nas szeregu sklepów nocnych (samej idei nie neguję!), niejako centrum lubańskiej „elity” stał się Rynek z pobliskimi uliczkami. Tu nocne życie zaczyna się około 22, okraszane najczęściej chóralnymi śpiewami pijanej braci, bądź też małymi nieporozumieniami wewnętrznymi, nie zawsze rozwiązywanymi sposobem konwersacyjnym. A jako że brać owa dyskretnie nie grzeszy, często o jej problemach dowiadują się, zerwani w środku nocy, mieszkańcy pobliskich posesji. Niekiedy w akcie desperacji jakiś rozbudzony poczwierc zaapeluje o spokój, ale wówczas jedyną odpowiedź, jaką otrzymuje jest propozycja „podania”, sam na sam z uspokajaniem...

Okolice parku przy Baszcie Brackiej należą do jednych z najpiękniejszych miejsc odpoczynku w Lubaniu. Można tu przycupnąć na ławeczce, a staraniem służb oczyszczających miasto, park ten — jak nigdy dawniej — lśni czystością. Szkoda jednak, iż tylko za dnia. Wieczorem bowiem, w tych okolicach krążą „upiory ludzkie”. Z szeroko rozstawionymi nogami, w ruchu wahadłowym, czekają na ofiarę — nieświadomego zagrożenia przechodnia. Jeśli potencjalna ofiara, w porę zorientuje się i wycofa, ma szczęście. Jeśli tego nie uczyni, wpadła po uszy...

— *Koleś, podrzuć piątkę na wino! Dla mnie i mojej księżniczki* — „upiór” stawia żądanie,

delikatnie pieszcząc wcześniej złapany mankiet twojej kurtki lub swetra.

Jeśliś sprytny, prędko bierzesz nogi za pas, nie patrząc na wcześniej zbudowany przez siebie image twardziela, i wiesz. Jeśli przez chwilę „zapomnisz się”, pierścieni zgłodniałych wampirów zamyka się, a wtedy najczęściej pozbawiasz się ciężaru pieniędzy, sponsorując kolejną libację...

„Śloneczna”, „Tęczowa” czy „Grodzka” to miejsca, które zna każdy dorosły Lubaniak. Niejednokrotnie wieczorem przechodzimy w ich okolicy. Pół biedy, kiedy idziemy tamtędy sami, gorzej, gdy jest z nami ktoś drugi, ot choćby dziewczyna czy żona. Jakże często w pobliżu tych lokali, ich „esencja” nie zważając na nic, recenzuje idących poczwierców. Pal licha, jeśli recenzowanymi są ludzie młodzi. Poradzą sobie. Przykro, jeśli są nimi ludzie starsi, często wraz z wiekiem schorowani.

— *Dziadziu! Wyciągnij szybciej swoje pałki i ognia stąd...*

— *Damulko! Zostaw swój garb a będzie ci lżej!*

— *Babcu! Tynk za sobą zostawiasz!*

To tylko niektóre, zasłyszane i nadające się do powtórzenia odzywki w kierunku tych, bogu ducha winnych ludzi. Pod tymi lokalami często można też otrzymać propozycję wsparcia kolejnej partii bilarda czy kolejki piwa. Oczywiście nie do odrzucenia.

Pozostaje jeszcze sprawa miejsc spacerowych za dnia, choćby np. droga „za kościołem”, gdzie sarmackim zwyczajem wlewa się w organizmy litry alkoholu, nie bacząc na bawiące się w pobliżu dzieci. Często też można tam spotkać „beztrosko siusiających”.

Daleki jestem od moralizowania. Każdy z nas nie pozostaje bez winy, ale ... gdyby tak zachować choć trochę umiaru?

Późne gadanie ...

Arkadiusz Słowiński

## KINO „WAWEL” ZAPRASZA w czerwcu na:

### seanse wieczorne:

- 10 — 12 bm. „Przypadkowy bohater” (prod. USA z 1992 r.) — wzruszająca i pełna napięcia gorzka komedia akcji, najnowsza, rewelacyjna rola super-gwiazdora Dustina Hoffmana; seanse o godz. 16.30 i 19.00 (12. 06. — 2 seanse w kinie „Bajka” we Lwówku)
- 18 — 20 bm. „Homo Faber” (prod. niem.-franc.-greckiej z 1991 r.) — melodramat obyczajowy Volkera Schloendorffa („Błaznany bębnek”), nietypowa historia miłosna z motywem kazirodczym wpisana w klasyczny wzór greckiej tragedii
- 23 — 25 bm. „Cadyman” — przerażający horror o strachu i śmierci, najlepszy film grozy w USA w 92 roku

26. 06. w kinie „Bajka” we Lwówku a
27. 06. w kinie „Wawel” w Lubaniu w godz. 16.30 i 19.00 „Niemożliwa propozycja” (prod. USA z 1993 r.) — nowość!, romantyczny melodramat ukazujący wartość miłości i jej siłę w obliczu pokusy i wobec upływu czasu. Gwiazdorska obsada: Robert Redford, Demie Moore, Woody Harrelson. Reż. Adrian Lyne („Fatalne zauroczenie”, „9 i pół tygodnia”). Premiera na Dolnym Śląsku!
- seanse zamknięte, m.in. w Lubaniu, Nowogrodzcu, Leśnej, Olszynie, Lwówku i Pierisku:
- 17 — 20 bm. szkoły średnie — „Homo Faber”
- 1 — 15 bm. szkoły podstawowe — klasy starsze „Szeherazada” (fr.-niem.-włoski z 1990 r.), adaptacja „Baśni z 1001 nocy” w formie komedii przygodowej.

Ryszard Dziubka

## Historia w kamień zaklęta — inaczej

Pod takim tytułem nasza redakcja publikowała onegdaj cykl artykułów o historii Lubania. Dziś okazało się, że życie przerosło historię. Na początku maja zostaliśmy zaalarmowani przez jednego z Czytelników, że przy obwodnicy (tj. w miejscu skrzyżowania jej z ul. Lwówecką d. Engelsa) wysypywana jest ... kamienna kostka bazaltowa, prawdopodobnie pochodząca z rynkowego tretu.

Pojechaliśmy, sprawdziliśmy, fakt! Kilka ton leżącej na kupie kostki zdaliśmy sfotografować, choćby dla historii. Kostka bazaltowa to może nie to, co granit, ale zawsze można by za darmo nią wybrukować np. niejedną przyrynkowy zaulek. Ale po co?



Władze miejskie wołały załatwić problem po najmniejszej linii oporu, czyli tak, by nie „kusił oka”, wykazując się przy tym najzwyczajszym marnotrawstwem. W kilka dni później spycharki z naklejką „Kasztbud” na drzwiach równiutko wyrównywały teren. I śladu nie ma. Kiedyś za taki numer szło się do „pułta”, a rzecz po imieniu nazywano sabotażem gospodarczym. A dziś? Z pewnością jeszcze niejedną raz usłyszymy od władz miasta o oszczędnościach, zaciskaniu pasa czy cięciach budżetowych. Przypatrzcie się, Drodzy Państwo, na kolejny przykład marnotrawstwa i głupoty, i nie dajcie się przypadkiem zwieść teoriami o konieczności „kostko-bazaltowego” utwardzenia gruntu pod drugą nitkę obwodnicy, która i tak nie wiadomo, kiedy będzie! Ojcom miasta — również „udanych i twórczych” następnych pomysłów! Kłaniam się też nisko Panu Prokuratorowi.

Janusz Skowroński

## UWAGA KIEROWCY!

Od 13. czerwca br. obowiązuje Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dn. 13. 03. 93 w sprawie wnioskowania o sprawdzanie kwalifikacji kierujących pojazdami, naruszających przepisy i zasady bezpieczeństwa ruchu drogowego. Na mocy tego rozporządzenia Policja prowadzić będzie ewidencję osób dokonujących naruszeń przepisów i zasad bezpieczeństwa ruchu drogowego, które stwierdzone zostaną prawomocnymi wyrokami sądów, postanowieniami prokuratora o warunkowym umorzeniu postępowania, orzeczeniami i nakazami kolegiów ds. wykroczeń oraz mandatami karnymi.

Rozporządzenie dotyczy osób posiadających uprawnienia do kierowania pojazdami.

Policji zostały przyznane uprawnienia do kierowania wniosków do rejonowych urzędów rządowej administracji ogólnej o sprawdzenie kwalifikacji. Czyli — o ponowny egzamin z zakresu prawa o ruchu drogowym, który zadecyduje o dalszym posiadaniu uprawnień do kierowania pojazdami.

Rozporządzenie zawiera katalog czynów stanowiących naruszenia przepisów i zasad bezpieczeństwa w ruchu drogowym, podlegających ocenie punktowej. Katalog ten przewiduje wiele

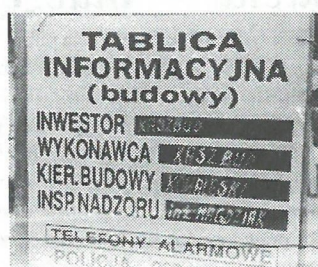
rodzajów naruszeń, które karane będą ilością punktów w skali od 1 do 10, stosownie do stopnia ich wpływu na zagrożenie bezpieczeństwa w ruchu drogowym.

Warunkiem skierowania wniosku o sprawdzenie kwalifikacji kierowcy jest „zgromadzenie” 21 punktów za naruszenie zasad przepisów ruchu drogowego w ciągu jednego roku, licząc od daty pierwszego naruszenia. Objętość łamów „PL” nie pozwala na przedruk katalogu czynów stanowiących naruszenie przepisów i zasad bezpieczeństwa w ruchu drogowym. Zainteresowanych odsyłam więc do Dziennika Ustaw nr 38 z dn. 13 maja 1993 r. Informuję ponadto, że treść rozporządzenia i katalog przedrukowany był w „Rzeczpospolitej” nr 111 z dn. 14 maja br.

podkom. Henryk Rogacki



# Tablica miesięca



Co na to firma KASZTUBUD, panowie — KO-  
WALEWSKI i MAGDZIAREK?

Początek rozwiązywania stanowią litery z zaznaczonej kolumny, zaś jego dokończenie litery z pół ponumerowanych od 1-18 w prawym dolnym rogu kratki. Na czytelników, którzy do 10 lipca br. nadesłają rozwiązanie (wystarczy hasło) czekają atrakcyjne nagrody-niespodzianki ufundowane przez naszego kolejnego sponsora.

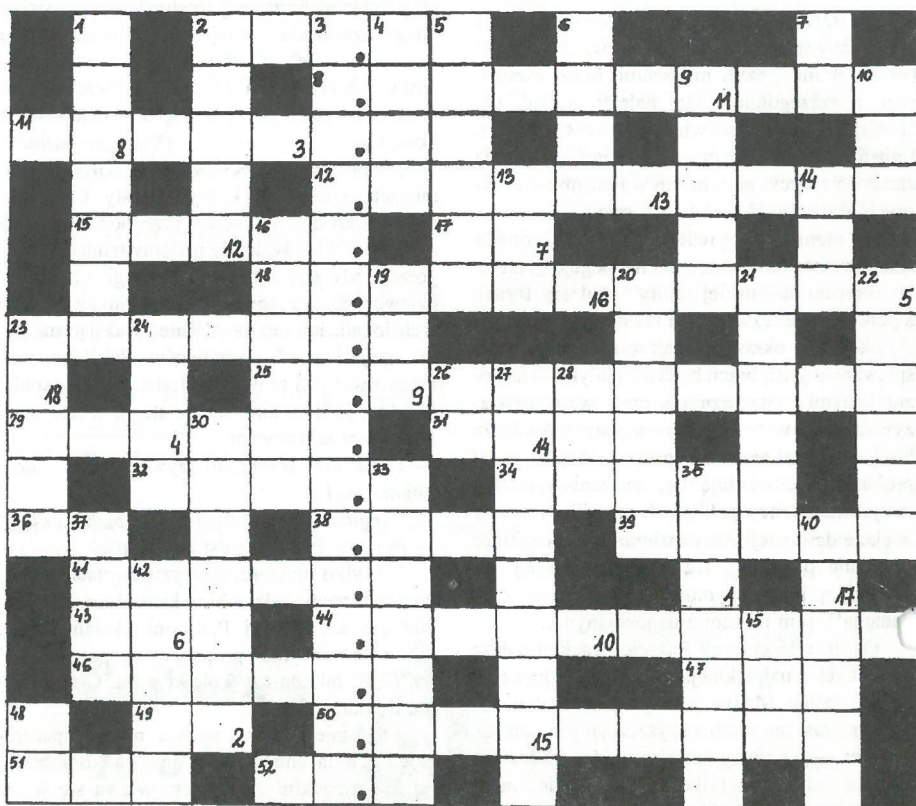
**POZIOMO:** 2 — meritum sprawy; 8 — ilość; 11 — miasto u podnóża Tatr; 12 — bohaterka jednej z baśni Andersena; 15 — gromada kręgowców; 17 — wał polodowcowy; 18 — np. „Śloneczna”; 23 — towarzysz pana Wołodyjowskiego; 25 — jeden z głównych liderów lewicy; 29 — ... papieru na strzępy; 31 — potocznie o największym pododdziale wojsk taktycznych; 32 — ubóstwo; 34 — grecka bogini — uosobienie przeznaczenia, losu; 36 — chińska jednostka długości; 38 — klocki, z których można zbudować wszystko; 39 — epoka trzeciorzędu; 41 — Mieczysław (1913-1986) — działacz komunistyczny, generał; 43 — Szalom (1880-1957) — pisarz żydowski, autor „Przed Potopem”; 44 — np. utworów na taśmę; 46 — bakteria, wirus; 47 — „... nad kukułczym gniazdem”; 49 — wg starożytnych wierzeń całokształt wartości duchowych, jakie otrzymywał człowiek w momencie poczęcia; 50 — węzeł kolejowy na trasie Chojnów — Legnica; 51 — dziewczynka z elementarza; 52 — w rękach Amora; **PIONOWO:** 1 — część emisji papierów wartościowych; 2 — „złodziejka” wśród ptaków; 3 — HASŁO — NAZWA NASZEGO SPONSORA; 4 — Andrycz; 5 — amerykański drapieżnik z rodziny kotów; 6 — świecąca reklama; 7 — nabył ją onegdaj Marek; 9 — narodowość; 10 — nocny motyl; 13 — Trojanowska dla znajomych; 14 — ma dwa końce; 16 — wielka ilość; 19 — sklep z koszykami; 20 — końska mowa; 21 — Jacques (ur. 1932) — polityk francuski, były premier; 22 — w mitologii sumeryjskiej bogini, opiekunka ziół; 23 — szwabski stołek; 24 — duma wielbłąda; 26 — syberyjska rzeka; 27 — wyspa grecka na M. Egejskim, stąd słynny pomnik Nike; 28 — zwierzynek; 30 — okres rozrodczy np. u psów; 33 — system wszechstronnej aktywności fizycznej, opracowany przez doktora Coopera; 35 — imię żeńskie; 37 — prowadzi publiczne modlitwy w meczecie; 40 — wyzwiźko; 42 — gatunek topoli; 45 — ... listopadowa — Wyspiańskiego; 48 — rzeka we Włoszech.

**„KRYGA”**

**Rozwiązanie krzyżówki z nr-u 4/93 „PL”:**  
Naszym sponsorem okazał się CPN Jałowiec, i takie też było hasło naszej krzyżówki. Znaczenie wyrazów — poziomo: ogar, uczelnia, knajpa, trans, kosz, Jolanta, ar, paw, Bawelnianka, Ob, poidło, Ewka, rwa, chili, wir, epopeja, Aleuci; pionowo: gont, ruja, czasownik, anion, kasza, CPN Jałowiec, ara, kanał, stok, aborcja, Rab, Pepel, Idaho, Norweg, Ararat, wij, Ice, pi. Wpłynęło bardzo dużo poprawnych odpowiedzi.

Nagrody losowali pracownicy stacji — Marek Kuźniewski i Zbigniew Mazur. O tym, kto je zdobył — wewnątrz numeru.

## KRZYŻÓWKA ZE SPONSOREM



## KRONIKA POLICYJNA

Do stacji CPN Czocha dokonano włamania. Sprawca dostał się do wnętrza budynku po uprzednim zerwaniu urządzeń dźwiękowo-wizualnych zewnętrznej instalacji alarmowej, ukreśnieniu klódek kraty zabezpieczającej drzwi, które następnie zerwał z zawiasów. Z pomieszczenia magazynowego dokonał zaboru olejów, kosmetyków, opon samochodowych o wartości 42 mln zł. Specjalista od montażu urządzeń sygnalizacyjnych?

W Lubaniu przy ul. Wrocławskiej dokonano włamania do sklepu RTV. Sprawca po stłuczeniu szyby wystawowej dokonał zaboru stojaka do kasety video wraz z trzema kasetami. Kinoman?

Na przełomie kwietnia i maja na placu postojowym w ZNTK z oczekujących na remont lokomotyw, nieznanymi sprawcy wymontowali części miedziane o wartości około 5 mln zł. A oni nie spali?...

W jednym z prywatnych mieszkań Lubania okradziony został nietrzeźwy, śpiący mężczyzna. Utracił pieniądze, zegarek i dowód osobisty.

W Lubaniu do garażu, przetrzeźwionego z wagonu kolejowego, dokonano włamania, wyrwywając deski w ścianie bocznej. Z samochodowego bagażnika sprawca dokonał zaboru piwa i słodyczy. Pracowity smakosz?

W lubańskim ZEHS-ie skradziono silnik o wartości 4 mln zł. Jak to się stało? Postępowanie karne odpowie na to pytanie.

20 maja okradziono właściciela samochodu, pozostawionego obok wyrobiska Łużyckiej Kopalni Bazaltu w Lubaniu. Gdy właściciel samochodu poszedł się kapać, ktoś skradł mu CB-radio i ... spodnie dżinsowe. W takich miejscach kąpiel jest zabroniona!

Utrapieniem lubańskich policjantów są szyby wystawowe. Ostatnio kilka z nich wybito. M.in. w nocy z 21/22 maja br. wybito szybę wystawową w pijalni piwa na ul. Dworcowej. Straty — ok.700 tys. zł. Skąd ten brak szacunku dla takich lokali?

6. maja br. z okna Oddz. Chirurgicznego Szpitala w Lubaniu wyskoczył pacjent. Poniósł śmierć na miejscu.

W nocy 10. maja w sklepie nocnym w Rynku w Lubaniu dokonano zuchwałej kradzieży. Klientowi tego sklepu wyrwano z ręki torbę z piwem i pieniędzmi. Straty — 1 mln zł. Co Twoje trzymaj przy sobie i to mocno!

W Lubaniu włamano się do jednego z mieszkań. Przedmiotem zaboru była pościel. Sprawcę zatrzymano, pościel odzyskano. Zimne noce?!

13. 05. kierujący „Żukiem” potracił pieszka, 71-letnią kobietę, która wskutek wypadku zmarła. Sprawca zbiegł z miejsca wypadku. Wszczęto postępowanie karne. Bez komentarza ...

Z cementarza w Pisarzowicach dokonano kradzieży wazonów, tablic, krzyży z wielu grobów. Będąc na cementarzu popatrzmy czasem, co inni tam robią!

podkom. Henryk Rogacki

Zdjęcia wykonano na materiałach



dostarczonych przez ROYAL fotolabor  
59-800 Lubań, ul. Grunwaldzka 3/3

PRZEGLĄD LUBAŃSKI — MIESIĘCZNIK LOKALNY.

Wydawca: PH „DAVID’S” — Mirosław Wujas. Adres wydawcy i redakcji: 59-800 Lubań, ul. Bracka 12, tel. 30-32. Redaguje zespół. Redaktor naczelny — Janusz Skowroński, ogłoszenia i reklamy — Jolanta Dziedzina. Skład, łamanie i skanowanie: AFT, Jelenia Góra, ul. 1 Maja 1, tel. 262-12 wew. 25. Druk: „Poligrafia” — Zbigniew Martysiewicz, Jelenia Góra, ul. Ptasia 18/2. Wpisywanie tekstów i korekta — redakcja. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada i rezerwuje sobie prawo do skracania materiałów nie zamówionych.

Zdjęcia wykonano na materiałach



dostarczonych przez  
Zakład Fotograficzny Eugeniusza Kulczyckiego  
Lubań, ul. Wąska 4, tel. 39-12